



BSVillage
PISCINE - WELLNESS - OUTDOOR

MANUALE D'USO

Clorinatore al sale per piscine fuori terra



www.bsvillage.com

Cloratore al sale per piscine fuori terra

IT

Manuale di installazione e funzionamento



ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

SI PREGA DI LEGGERE E SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI

Durante l'installazione e l'uso di questa apparecchiatura elettrica, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base, tra cui:

1. **AVVERTENZA** - Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i rischi connessi.
2. **AVVERTENZA** - I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
3. **AVVERTENZA** - La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
4. **AVVERTENZA** - Quando si smonta, si pulisce, si ripara, si esegue la manutenzione o si effettua qualsiasi altra regolazione dei sistemi, assicurarsi di aver prima staccato la spina dalla presa di corrente.
5. **AVVERTENZA** - Installare sempre il quadro elettrico lontano da umidità, pioggia e schizzi d'acqua. Deve essere installato in un locale tecnico o ad almeno 3,5 metri di distanza dalla piscina.
6. **AVVERTENZA** - I nostri prodotti possono essere assemblati e installati solo in piscine conformi agli standard IEC/HD 60364-7-702 e alle norme nazionali richieste. L'installazione deve seguire lo standard IEC/HD 60364-7-702 e le norme nazionali richieste per le piscine. Per ulteriori informazioni, si prega di consultare il rivenditore locale.
7. L'alimentazione dell'apparecchio deve essere protetta da un interruttore differenziale dedicato da 30 mA, conforme alle norme e ai regolamenti in vigore nel paese in cui è installato.
8. **AVVERTENZA** - Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore e dal rappresentante autorizzato o da un tecnico qualificato.
9. **AVVERTENZA** - Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non utilizzare una prolunga per collegare l'unità alla rete elettrica; utilizzare una presa di corrente adeguatamente posizionata.
10. **AVVERTENZA** - Se l'apparecchio presenta un malfunzionamento, non cercare di ripararlo da sé, ma rivolgersi a un tecnico qualificato.
11. Non interrare il cavo. Collocare il cavo in modo da ridurre al minimo i danni causati da tosaerba, tagliasiepi e altre apparecchiature.
12. Non cercare di collegare o scollegare il dispositivo mentre si è in acqua o si hanno le mani bagnate.
13. Prima di collegare il dispositivo, accertarsi che i parametri elettrici indicati sul prodotto corrispondano alla tensione di alimentazione locale.
14. Non entrare mai in piscina se il sottogruppo del filtro di aspirazione è allentato, rotto, incrinato, danneggiato o mancante per ridurre il rischio di trascinarsi. Nel frattempo, sostituire immediatamente i sottogruppi del filtro di aspirazione allentati, rotti, incrinati, danneggiati o mancanti.

15. Non giocare o nuotare in prossimità del dispositivo di aspirazione. Il corpo o i capelli possono rimanere intrappolati e causare lesioni permanenti o annegamento.
16. Per evitare danni alle apparecchiature e il rischio di lesioni, assicurarsi di spegnere la pompa prima di cambiare la posizione della valvola di controllo del filtro.
17. Non mettere mai in funzione il prodotto quando la pressione di esercizio supera il valore massimo indicato sul serbatoio del filtro.
18. Pressione pericolosa nel serbatoio del filtro. A causa di un montaggio inadeguato del coperchio della valvola del serbatoio, il coperchio della valvola può esplodere e causare gravi lesioni, danni materiali e persino la morte.
19. Tutti i filtri e i materiali filtranti devono essere controllati regolarmente per evitare l'accumulo di detriti che ostacolano un buon filtraggio. Lo smaltimento dei materiali filtranti usati deve essere conforme alle normative e alle leggi locali vigenti.
20. Far funzionare il sistema con una temperatura dell'acqua compresa tra 4°C e 35°C.
21. Questo prodotto può essere utilizzato solo per gli scopi descritti in questo manuale!

**SMALTIMENTO**

Questo apparecchio è etichettato con il simbolo di un contenitore di rifiuti barrato.

Questo simbolo indica che l'apparecchio non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Deve essere riciclato nelle strutture adeguate.

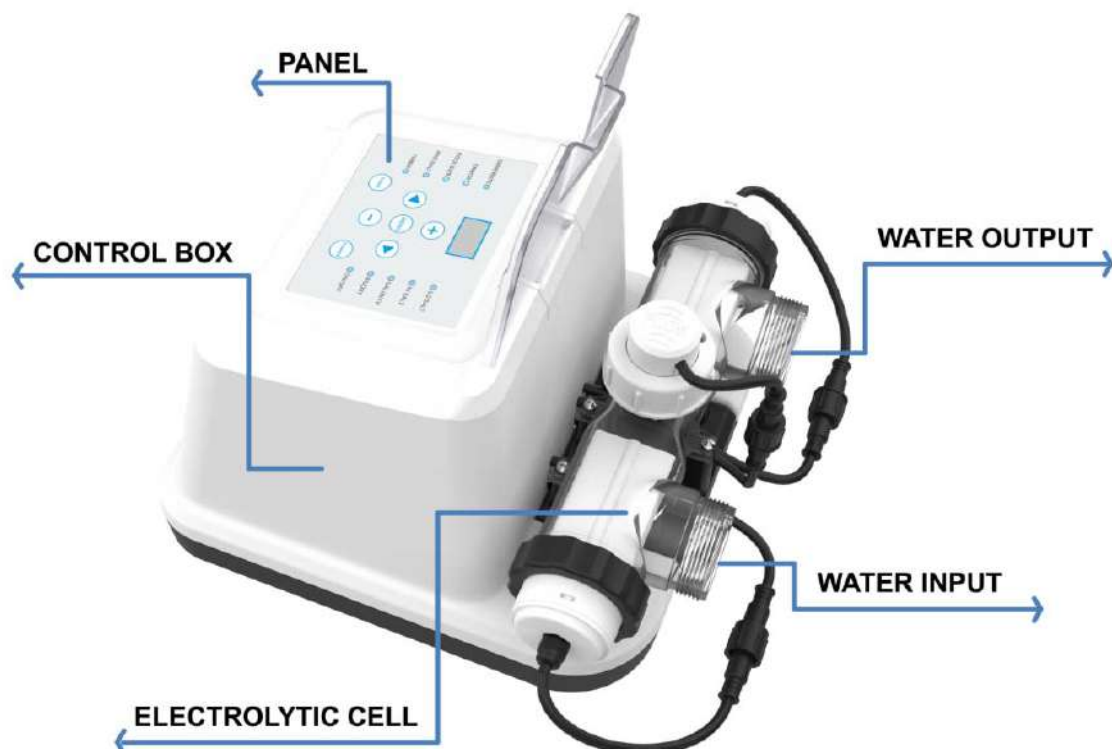
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI!

INTRODUZIONE

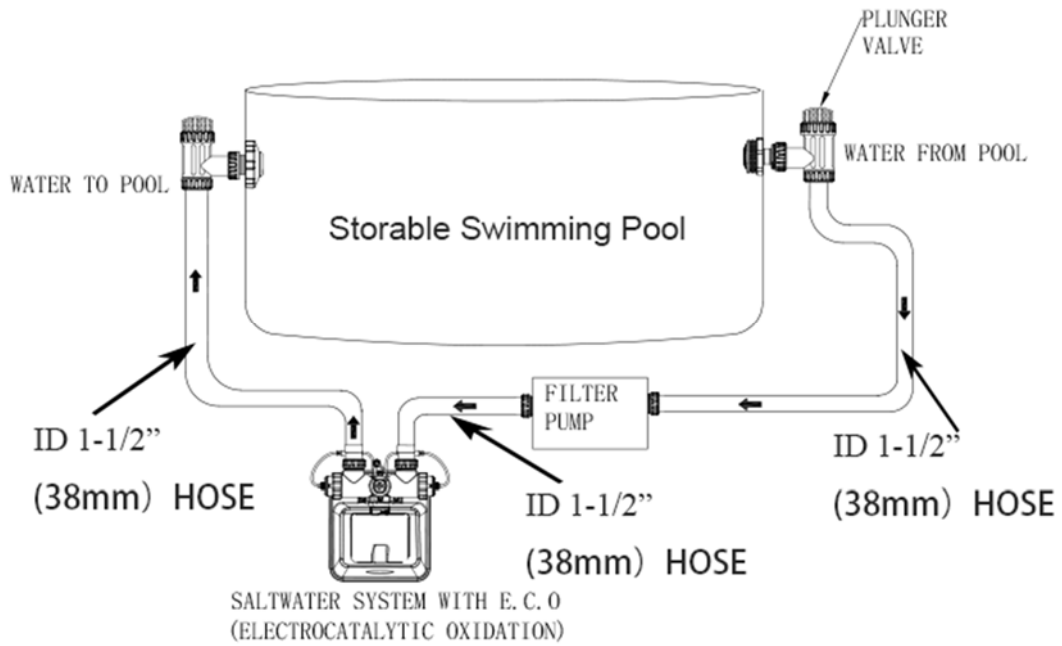
La clorazione ad acqua salata fuori terra Dream Salt è un processo che utilizza il sale disciolto per la clorazione delle piscine. Il generatore di cloro utilizza l'elettrolisi in presenza di sale disciolto per produrre cloro gassoso o le sue forme disciolte di acido ipocloroso e ipoclorito di sodio, già comunemente utilizzati come disinfettanti nelle piscine.

Dream Salt è progettato per piscine residenziali fuori terra. La quantità effettiva di clorazione necessaria per disinfettare correttamente la piscina dipende dalla densità di affollamento massima, dalle precipitazioni, dalla temperatura dell'aria, dalla temperatura dell'acqua, dall'esposizione della piscina al sole, dalla superficie della piscina e dalla pulizia.

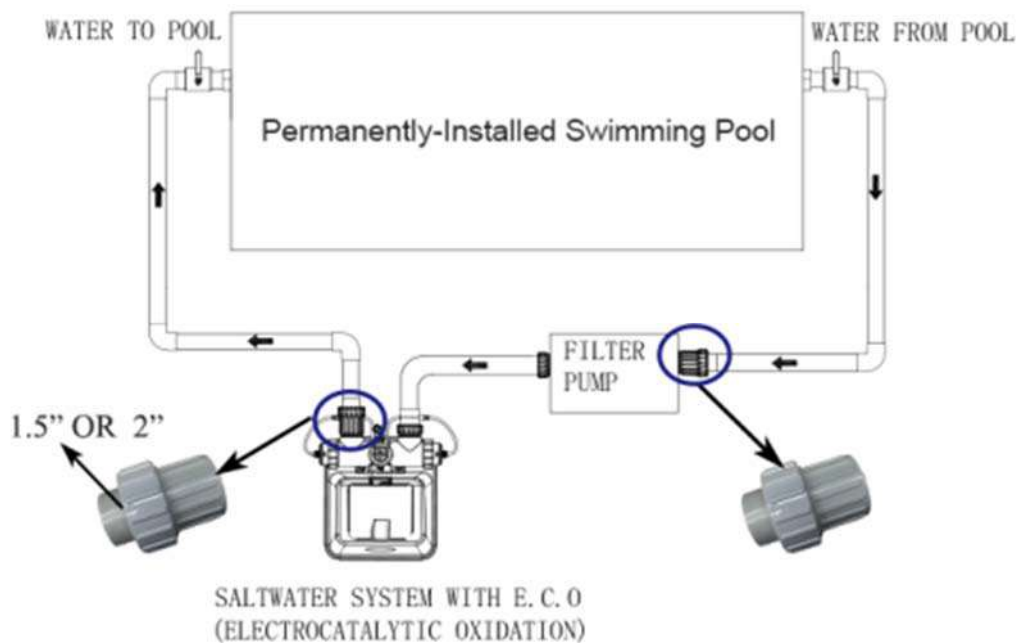
SPECIFICHE		
Modello	Dream Salt 25 (EL05)	Dream Salt 50 (EL10)
Tensione	220-240 Vac	
Frequenza	50 Hz	
Potenza massima	56W	45W
Grado di protezione IP	IPX4	
Livello ideale di sale	3000 PPM (3 g/L)	
Potenza oraria della cella	5 g/h	10 g/h
Portata della pompa del filtro min. - max.	2,5 m ³ /h - 12,0 m ³ /h (700 - 3200 galloni/ora)	



PANORAMICA DEL SISTEMA



Per piscine smontabili



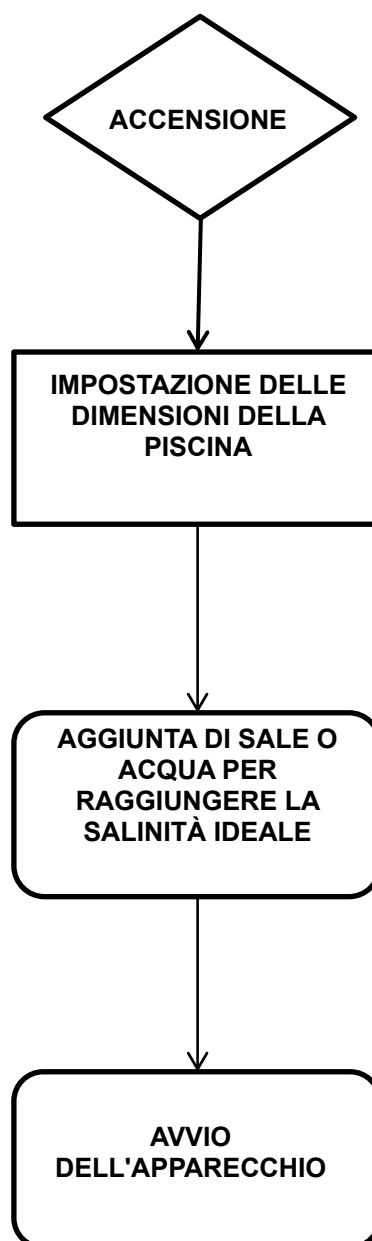
Per impianti permanenti

FUNZIONAMENTO

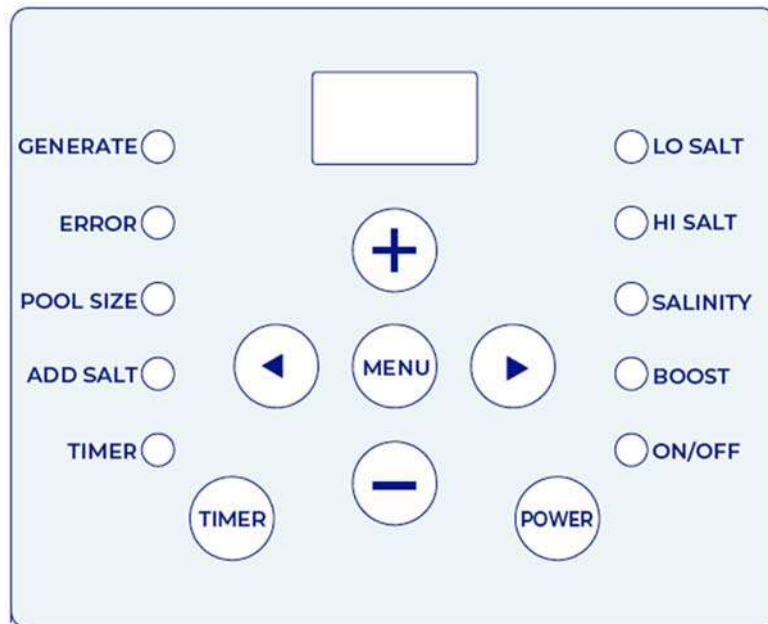
Imparando a conoscere il funzionamento del generatore di sale Dream Salt, sarà possibile ottenere le massime prestazioni per la propria piscina. Quando i livelli chimici sono nell'intervallo raccomandato, si possono controllare 4 fattori: il timer del filtro giornaliero, la quantità di sale nella piscina, la quantità di cloro impostata e il livello di stabilizzatore nell'acqua. Questi fattori influiscono direttamente sulla quantità di cloro generato.

Potrebbero essere necessari vari giorni per regolare l'impostazione dell'emissione di cloro per trovare l'emissione di cloro ideale. La prima volta che si utilizza l'apparecchio, è possibile iniziare con un'impostazione più alta e poi regolarla.

Processo di base



Interfaccia utente







1. Funzioni degli indicatori

- **GENERATE:** indicatore di funzionamento. Modello in funzionamento normale, la spia LED è accesa. Questa spia si spegne quando il modello smette di funzionare
- **ERROR:** indicatore di errore. Quando questa spia è accesa, sul pannello del display viene visualizzato un codice di errore. (EE01-Bassa temperatura dell'acqua; EE02-Alta temperatura dell'acqua; EE03-Alta salinità)
- **POOL SIZE:** indicatore delle dimensioni della piscina. Questa spia si accende quando si imposta la dimensione della piscina
- **ADD SALT:** indicatore di salinità. Questa spia si accende quando la salinità è bassa
- **TIMER:** indicatore del timer. Questa spia si accende quando si imposta la funzione Timer
- **LO SALT:** indicatore di bassa salinità. Questa spia si accende quando la salinità è bassa
- **HI SALT:** indicatore di elevata salinità. Questa spia si accende quando la salinità è elevata
- **SALINITY:** indicatore di salinità. Questa spia si accende durante il controllo della salinità
- **BOOST:** indicatore della modalità Boost. Questa spia si accende quando si imposta la modalità Boost

- **ON/OFF:** indicatore di alimentazione. Questa spia si accende quando il dispositivo è collegato all'alimentazione

2. Funzioni dei pulsanti

- **POWER:** pulsante di accensione. Premere questo pulsante per accendere/spegnere l'apparecchio
-  : Pulsante di scelta rapida per impostare le dimensioni della piscina
-  : pulsante di scelta rapida per il controllo della salinità; pulsante di scelta rapida per la modalità Boost
- **MENU:** pulsante menu. Premere questo pulsante per cambiare l'interfaccia del display
-  : pulsante più. Premere questo pulsante per aggiungere un valore o modificare l'unità di misura della temperatura
-  : pulsante meno. Premere questo pulsante per sottrarre valore o cambiare l'unità di misura della temperatura
- **TIMER:** pulsante timer. Premere questo pulsante per impostare il tempo di funzionamento

Istruzioni per il funzionamento

1. Dispositivo ON/OFF

Premendo il pulsante "POWER", l'indicatore ON/OFF si accende/spegne. Il dispositivo si trova nello stato di apertura/chiusura. Il pannello del display visualizza "OFF" quando il dispositivo è chiuso.



2. Impostazione delle dimensioni della piscina

a) Impostazione iniziale



Alla prima accensione, dopo che l'apparecchio ha terminato l'autoverifica, il pannello del display visualizza "PXX.X" e inizia a lampeggiare. È quindi possibile impostare le dimensioni della piscina. Premere i pulsanti "+" / "-" per regolare le dimensioni della piscina, il valore di scala è di 0,1 m³ e l'unità del valore è in metri cubi. Premere il pulsante "MENU" per salvare l'impostazione.

Se le dimensioni della piscina non viene impostata al termine dell'autoverifica, il sistema utilizzerà automaticamente il valore predefinito per impostare le dimensioni della piscina. Il valore predefinito dipende dal tipo di cella salina.

Valore predefinito delle dimensioni della piscina:

- Dream Salt 25 (EL05) -- 10 m³
- Dream Salt 50 (EL10) -- 20 m³

b) Impostazione normale

Premendo il pulsante di scelta rapida , l'indicatore delle dimensioni della piscina si accende e il pannello del display visualizza il valore delle dimensioni della piscina. Se non è necessario impostare le dimensioni della piscina, premere il pulsante di scelta rapida  di nuovo per uscire; oppure premere il pulsante "MENU" per impostare le dimensioni della piscina. Dopo che il display visualizza "PXX.X" e inizia a lampeggiare, è possibile impostare le dimensioni della piscina. Premere i pulsanti "+" / "-" per regolare le dimensioni della piscina, il valore di scala è di 0,1 m³ e l'unità del valore è in metri cubi. Premere il pulsante "MENU" per salvare l'impostazione e uscire.



Nota: la dimensione della piscina ha un intervallo di regolazione che dipende dal tipo di cella salina. Il valore non verrà modificato quando si preme il pulsante "+" / "-" se il valore non rientra nell'intervallo.

Impostazione dell'intervallo delle dimensioni della piscina:

- Dream Salt 25 (EL05) -- 5 a 25 m³
- Dream Salt 50 (EL10) -- 5 a 50 m³

3. Rilevamento del flusso d'acqua

Il display visualizza "-FL-" e lampeggia quando il sistema rileva il flusso d'acqua. Dopo un rilevamento continuo del flusso d'acqua per 1 minuto, il sistema entra in funzione. Se il sistema non è in grado di rilevare il di flusso d'acqua, il pannello del display continua a visualizzare "-FL-" finché non viene rilevato il flusso d'acqua.

Quando il sistema è in stato di rilevamento del flusso d'acqua, tutti i pulsanti del pannello sono bloccati, tranne il pulsante "POWER".

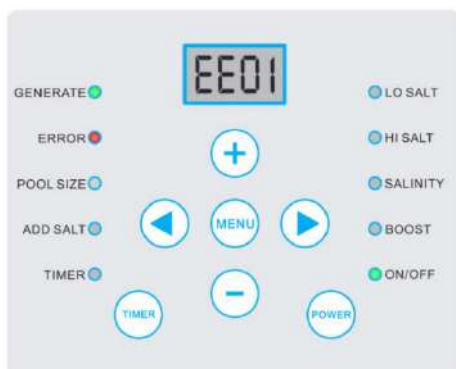


4. Rilevamento della temperatura dell'acqua

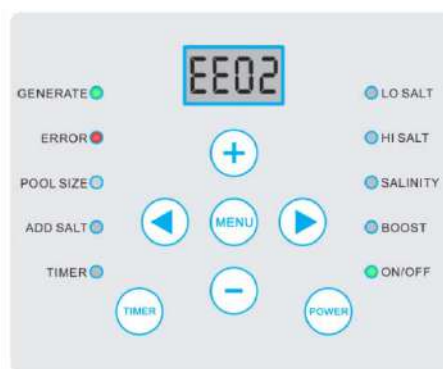
- a) Il sistema avvia il rilevamento della temperatura dell'acqua al termine del rilevamento del flusso d'acqua. L'intervallo di temperatura dell'acqua di lavoro è compreso tra 10 °C e 55 °C; se la temperatura supera questo intervallo, il sistema avvia un programma di protezione.

- Quando la temperatura dell'acqua è troppo bassa e la spia di errore è accesa, il display visualizza "EE01".
- Quando la temperatura dell'acqua è troppo alta e la spia di errore è accesa, il display visualizza "EE02".

Il programma di protezione viene interrotto quando la temperatura dell'acqua rientra nell'intervallo normale.



Bassa temp.



Alta temp.

- b) Premere il pulsante "MENU" per passare alla schermata del pannello di visualizzazione, quindi controllare la temperatura del flusso dell'acqua e la temperatura del dispositivo. Premere il pulsante "+" / "-" per modificare l'unità di misura della temperatura del flusso d'acqua °C / °F. L'unità di misura predefinita è °C.



5. Rilevamento della salinità

a) L'intervallo di salinità è compreso tra 1500 PPM e 4500 PPM, e la salinità ideale è di 3000 PPM.

- L'indicatore di bassa salinità e l'indicatore di aggiunta di sale sono entrambi accesi quando il sistema rileva una bassa salinità e il pannello del display mostra la quantità di sale da aggiungere (l'unità è "KG"). Nel frattempo, il sistema avvia il programma di protezione.

- L'indicatore di salinità elevata e l'indicatore di errore sono entrambi accesi quando il sistema rileva una salinità elevata e il pannello del display visualizza il codice di errore "EE03"; nel frattempo, il sistema avvia il programma di protezione.



Il programma di protezione verrà interrotto quando la salinità rientrerà nell'intervallo normale.



Bassa salinità





Alta salinità

b) Premendo il pulsante di scelta rapida , l'indicatore di salinità si accende e il display visualizza il valore di salinità (PPM); premere nuovamente il pulsante di scelta rapida  per uscire o attendere 6 secondi.



6. Modalità Boost

In modalità Boost, il tempo di funzionamento è triplicato rispetto a quello normale e l'orario predefinito non supera le 24 ore. Il dispositivo smetterà di funzionare per 30 minuti dopo l'interruzione della modalità Boost, quindi si riavvierà in stato normale.

Premendo a lungo il pulsante di scelta rapida  per più di tre secondi, l'indicatore Boost si accende e il sistema avvia la modalità Boost. Premere di nuovo a lungo il pulsante di scelta rapida  per uscire dalla modalità Boost e spegnere l'indicatore Boost.

Nota: quando si imposta la modalità Timer durante il tempo di funzionamento della modalità Boost, il sistema esce automaticamente dalla modalità Boost.

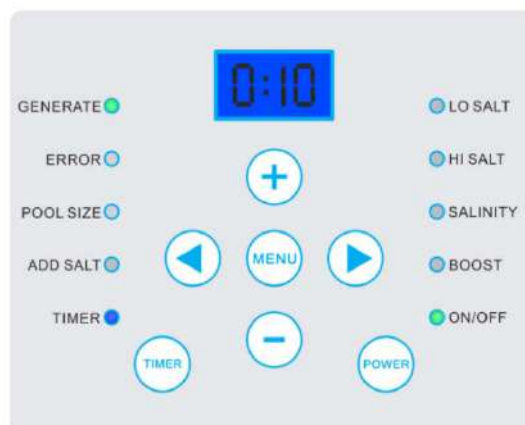


7. Modalità Timer

Premendo il pulsante "TIMER" si accede all'interfaccia di impostazione del timer; l'indicatore del timer si accende e il pannello del display visualizza il tempo di funzionamento iniziale calcolato dal sistema. Premere il pulsante "+" / "-" per regolare il tempo di funzionamento. Per garantire la durata della cella elettrolitica, il limite massimo del tempo di funzionamento per l'impostazione del timer è di 12 ore.

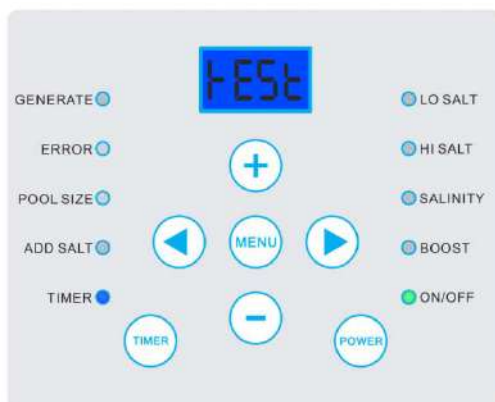
Premere il pulsante "MENU" per salvare le impostazioni e uscire dall'interfaccia di impostazione. Il sistema avvierà la modalità Timer e inizierà a funzionare. L'indicatore del timer è spento.

Se non si desidera impostare il timer quando il sistema si trova già nello stato di impostazione del timer, il sistema tornerà all'interfaccia predefinita (interfaccia di lavoro del conto alla rovescia) dopo 6 secondi di inattività, oppure si può premere nuovamente il tasto "TIMER" per uscire.



Interfaccia di impostazione del timer

Durante lo stato di riposo del timer, il pannello del display visualizza "REST" quando si preme il pulsante "TIMER" e il sistema non può ripristinare la funzione del timer. È necessario reimpostare le dimensioni della piscina perché il dispositivo continui a funzionare. (V. pagina 6, IMPOSTAZIONI DIMENSIONI DELLA PISCINA)



Interfaccia di impostazione del timer durante lo stato di riposo del timer

Nota: quando si imposta la modalità Boost durante il tempo di funzionamento della modalità timer, il sistema esce automaticamente dalla modalità timer. Il tempo di funzionamento sarà triplicato rispetto a quello iniziale.

8. Menu Interfaccia

Quando il pannello è nell'interfaccia predefinita, premere il pulsante "MENU" per cambiare interfaccia.

- Temperatura del flusso d'acqua (°F / °C) --Premere i pulsanti "+" / "-" per cambiare l'unità di misura



- Temperatura del dispositivo (°C)



- Tensione della cella elettrolitica (V)



- Corrente della cella elettrolitica (A)



- Modello di cellula elettrolitica--EL05, EL10



- Tipo di combinazione della cella elettrolitica



- Tempo di lavoro totale della cella elettrolitica (ore)



- Coefficiente di calibrazione del sale - Valore predefinito = F100
Premere i pulsanti "+" / "-" per regolare il valore, la calibrazione della salinità verrà regolata di conseguenza.



- Schermata iniziale

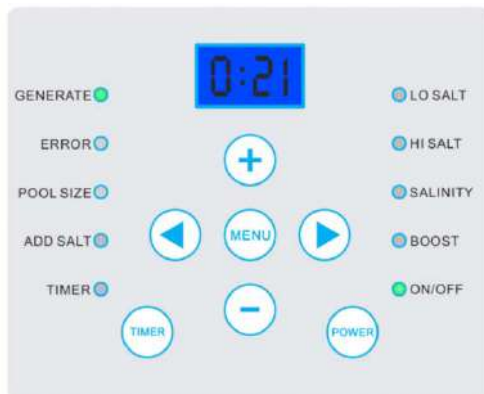


9. Stato operativo

L'indicatore di generazione e l'indicatore ON/OFF sono entrambi accesi quando il sistema è in stato di normale funzionamento e il pannello del display mostra il conto alla rovescia del tempo di lavoro.

L'indicatore ON/OFF è acceso e l'indicatore di generazione è spento quando il sistema è in stato di riposo e il pannello del display mostra il conto alla rovescia del tempo di riposo.

La schermata del conto alla rovescia è la schermata iniziale predefinita.



Stato operativo



Stato di riposo

10. Cella autopulente

L'autopulizia della cella elettrolitica è una funzione nascosta di questo apparecchio che non viene visualizzato sul pannello del display. Il sistema misura il valore attuale ogni 4 ore.

Per esempio, quando il sistema rileva che la corrente è ridotta di oltre il 30%, il sistema cambia la polarità dell'elettrodo per avviare l'autopulizia della cella elettrolitica; altrimenti, la polarità dell'elettrodo non viene cambiata.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SUGGERIMENTO
Nessun display LED sul pannello	Dispositivo non collegato all'alimentazione	Accendere l'interruttore di alimentazione
	Pannello LED rotto	Contattare il centro di assistenza
Emissione di cloro non sufficiente	Tempo di funzionamento non sufficiente	Aumentare il tempo di funzionamento
	Valore di pH errato	Mantenere il pH tra 7,0-7,6
	Perdita di cloro a causa dell'intensa esposizione alla luce solare	Mettete la piscina all'ombra
Spia di errore accesa	Bassa temperatura dell'acqua	V. "Rilevamento della temperatura dell'acqua"
	Temperatura dell'acqua elevata	V. "Rilevamento della temperatura dell'acqua"
	Alta salinità	V. "Rilevamento della salinità"
Il pannello del display continua a visualizzare "-FL-"	L'ingresso/uscita del tubo è intasato	Pulire i tubi
Connessioni con perdite	Il dado non è ben serrato	Assicurarsi che il dado sia serrato
	Manca il raccordo di collegamento	Assicurarsi che tutti i raccordi siano intatti e al loro posto

GARANZIA

La garanzia di questo prodotto è soggetta ai seguenti termini, condizioni ed esclusioni:

Ai sensi dei seguenti termini e condizioni, il Venditore concede esclusivamente all'utente finale una garanzia limitata per il prodotto contro i difetti di non conformità (compresi i difetti di lavorazione e dei materiali) se utilizzato normalmente secondo le istruzioni del Venditore (in seguito, la "Garanzia"). Le istruzioni del Venditore comprendono le informazioni contenute nelle specifiche tecniche, nei manuali d'uso e nelle comunicazioni di servizio.

La presente Garanzia è una garanzia commerciale applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e del Regno Unito, che si aggiunge e non pregiudica i diritti legali del rivenditore in caso di difetti di conformità del prodotto del venditore. Durante il Periodo di Garanzia, in caso di guasto del prodotto, l'utente finale può scegliere tra la riparazione o la sostituzione del prodotto con un altro di valore equivalente secondo il catalogo prodotti in vigore, a condizione che l'opzione scelta sia fattibile e non economicamente sproporzionata. I costi di spedizione all'interno del paese di acquisto del prodotto (al Venditore o al rivenditore del Venditore o all'utente finale) e i costi di manodopera del/i prodotto/i riparato/i o sostituito/i non saranno a carico dell'utente finale. Tutte le restituzioni di prodotti devono essere autorizzate e approvate previamente dal Venditore. Qualsiasi restituzione automatica sarà rifiutata dal Venditore.

La presente Garanzia regola esclusivamente i diritti in essa specificati. L'utente finale non avrà ulteriori diritti nei confronti del Venditore ai sensi della presente Garanzia, salvo quanto diversamente previsto dalla legge applicabile.

Il prodotto è in garanzia per un periodo di 2 anni dalla data della fattura di vendita o della ricevuta fiscale (o della sua copia) del prodotto nuovo, emessa dal rivenditore del Venditore all'utente finale ("Periodo di garanzia"). Il periodo necessario per riparare o sostituire il/i prodotto/i che supera i 7 giorni sarà aggiunto al Periodo di Garanzia.

La presente Garanzia non si applica (i) alle parti e ai componenti consumabili che sono destinati a usarsi nel tempo, a meno che il guasto non sia dovuto a un difetto dei materiali o di fabbricazione; (ii) ai difetti causati dalla normale usura del prodotto; (iii) ai danni estetici, compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, i graffi e le ammaccature, a meno che il guasto non sia dovuto a un difetto dei materiali o di fabbricazione; (iv) ai prodotti che sono stati sottoposti a manipolazione o manipolazione scorretta da parte di una persona non autorizzata dal Venditore; (v) danni causati dal fatto che il prodotto è stato riparato o sottoposto a manutenzione usando un componente di terzi; (vii) danni causati dall'installazione, dall'avviamento o dall'uso improprio del prodotto; o (viii) danni dovuti al fatto che il prodotto non è stato utilizzato nelle condizioni specificate nella documentazione tecnica; (ix) danni causati da urti o (x) danni causati da incidenti, abusi, uso improprio, incendi, inondazioni, tempeste, terremoti o altre cause o fattori esterni come tensione anomala o guasti elettrici.

La presente Garanzia è concessa esclusivamente all'utente finale originale e non si applica a nessun utente finale successivo che acquisti il prodotto dall'utente finale originale.

La presente Garanzia si applica solo se il prodotto è dotato del numero di serie originale e dell'etichetta di identificazione.



EVIDENCE OF CONFORMITY
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DICHIARAZIONE DI CONFOMITÀ
OVEREENSTEMMIGGSVERK LARING
DECLARAÇAU DE CONFORMIDADE
DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE
EVROPSKÉ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ
DECLARAȚIA DE CONFORMITATE
EU-FÖRKLARING OM ÖVERENSSTÄMMELSE



If your product came with Swim & Fun packaging

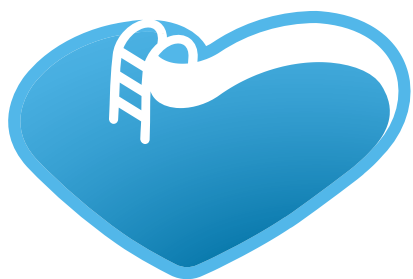
Si su producto vino con embalaje Swim & Fun - Si votre produit est venu avec un emballage Swim & Fun -
Wenn Ihr Produkt mit Swim & Fun-Verpackung kam - Se il tuo prodotto è arrivato con un imballaggio Swim & Fun -
Se o seu produto veio com embalagem Swim & Fun - Als uw product met Swim & Fun-verpakking kwam -
Jeśli Twój produkt został dostarczony w opakowaniu Swim & Fun - Pokud váš produkt přišel v obalu Swim & Fun -
Ak váš produkt prišiel s balením Swim & Fun - Dacă produsul dvs. a venit cu ambalaj Swim & Fun -
Om din produkt kom med Swim & Fun-förpackning - Hvis dit produkt kom med Swim & Fun-emballage -
Hvis produktet ditt kom med Swim & Fun-emballasje - Jos tuotteesi tuli Swim & Fun-pakkauksessa

If You Have Any Problem, Contact Us!		www.swim-fun.com/support
Si Tienes Algun Problema, ¡Consultenos!	España	www.swim-fun.com/support
En Cas De Probleme, Nous Consulter!	France / Belgie	www.swim-fun.com/support
Sollten Sie Probleme Haben, Zögern Sie Bitte Nicht, Uns Zu Kontaktieren!	Deutschland	www.swim-fun.com/support
Per Ogni Vostra Eventuale Occorrenza, Interpellateci!	Italia	www.swim-fun.com/support
Em Caso De Problema, ¡Consultar-Nos!	Portugal	www.swim-fun.com/support
Mocht U Een Probleem Hebben, ...!Raadpleeg Ons!	Nederlands	www.swim-fun.com/support
W razie problemów, skontaktuj się z nami	Poland	www.swim-fun.com/support
V případě jakéhokoliv problému nás kontaktujte!	Czechia	www.swim-fun.com/support
Ak máte akýkoľvek problém, kontaktujte nás!	Slovakia	www.swim-fun.com/support
Dacă ați orice problemă, contactați-ne!	Romania	www.swim-fun.com/support
Om du har några problem, kontakta oss!	Sweden	www.swim-fun.com/se/support
Hvis du har et problem, kontakt os!	Denmark	www.swim-fun.com/dk/support
Hvis du har et problem, kontakt oss!	Norway	www.swim-fun.com/no/support
Jos sinulla on ongelmia, ota yhteyttä!	Finland	www.swim-fun.com/fi support

DISTRIBUTED BY / DISTRIBUIDO POR / DISTRIBUÉ PAR / VERTRIEB DURCH / DISTRIBUITO DA / GEDISTRIBUEERD DOOR / DISTRIBUÍDO POR / WYPRODUKOWANY PRZEZ/ DISTRIBUTOR / DISTRIBÚTOR / DISTRIBUIT DE / DISTRIBUERAS AV / DISTRIBUERET AF / DISTRIBUERT AV / JAKELIJA:

SWIM & FUN ApS
LEDREBORG ALLÉ 128K
4000 ROSKILDE
DENMARK

- We reserve the right to change all or part of the articles or contents of this document, without prior notice
- Nos reservamos el derecho de cambiar total o parcialmente las características de nuestros artículos o el contenido de este documento sin previo aviso
- Nous nous réservons le droit de modifier totalement ou en partie les caractéristiques de nos articles ou le contenu de ce document sans préavis
- Wir behalten uns das Recht vor, die technischen Daten unserer Artikel oder den Inhalt dieses Dokumentes ohne vorherigen Hinweis ganz oder teilweise zu ändern
- Ci riserviamo il diritto di cambiare totalmente o parzialmente le caratteristiche tecniche dei nostri prodotti ed il contenuto di questo documento senza nessun preavviso
- Wij behouden ons het recht voor geheel of gedeeltelijk de kenmerken van onze artikelen of de inhoud van deze handleiding zonder voorafgaand bericht te wijzigen
- Reservamo-nos o direito de alterar, total ou parcialmente, as características dos nossos artigos ou o conteúdo deste documento sem aviso prévio.
- Zastrzegamy sobie prawo do zmiany w całości lub części niniejszej instrukcji bez uprzedniej informacji
- Vyhradzujeme si právo na změnu součástí nebo prvků výrobku nebo obsahu tohoto dokumentu bez oznámení.
- Vyhradujeme si právo na zmenu všetkých článkov alebo ich častí alebo obsahu tohto dokumentu bez predchádzajúceho upozornenia.
- Ne rezervăm să schimbăm total sau parțial articolele sau conținutul acestui document, fără notifica e prealabilă.
- Vi förbehåller oss rätten att ändra hela eller delar av funktionerna i artiklarna eller innehållet i detta dokument utan föregående meddelande.
- Vi forbeholder os retten til at ændre hele eller dele af artiklerne eller indholdet af dette dokument, uden forudgående varsel.
- Vi forbeholder oss retten til å endre hele eller deler av artiklene eller innholdet i dette dokumentet, uten forvarsel.
- Pidätämme oikeuden muuttaa tämän asiakirjan artikkeleita tai sisältöä kokonaan tai osittain



BSVillage


[.com](http://www.bsvillage.com)

PISCINE - WELLNESS - OUTDOOR

www.bsvillage.com

BUSINESS SHOP S.r.l. a Socio Unico
Via della Repubblica n. 19/1 - 42123 Reggio Emilia (RE)
P.Iva e C.F. 02458850357 - Cap. soc. 60.000,00 € i.v.

 www.bsvillage.com

 0522 15 36 417

 info@bsvillage.com

 0522 18 40 494